



## SLR5.100: Datos Técnicos

Conexión a la red (AC <sub>in</sub> )	Salida (DC <sub>out</sub> )														
<p><b>Tensión de entrada V<sub>in</sub></b> <sup>9</sup> 230 V <sup>230</sup> 115V <sup>115</sup> AC 230 V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor nominal 47-63 Hz</li> <li>• Servicio contin. AC 176-264 85-132 V</li> <li>• Servicio contin. DC 210-375 -1 V</li> </ul> <p><b>Corriente de entrada I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor nominal &lt; 1,4 A &lt; 2,6 A</li> <li>• Corr. de conexión &lt; 15 A &lt; 15 A (tip.), (arranque en frío)</li> </ul> <p><b>Factor de potencia (PFC):</b> El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p><b>Protección externa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para protección de la unidad no necesario (protección interna)</li> <li>• observar regulaciones nacionales</li> <li>• recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC</li> </ul> <p><b>Cables de conexión<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable flexible 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• cable rígido 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• retirar la cubierta aislante del cable 6 mm</li> </ul> <p><b>Tamaño, peso</b></p> <p>Ancho w 64 mm Altura h 124 mm Profundidad d 102 mm + guía</p> <p>Peso 620 g</p> <p><b>Normas, Autorizaciones</b></p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p><b>Compatibilidad electromagnética EMC:</b> EN61000-6-3 y -4 (Emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), (Resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)</p> <p><b>Seguridad:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>La caracterización CE</b> se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p><b>Anotaciones:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>salvo que figuren otros datos sobre el aparato</li> <li>durante &lt;1 min también admisible a 60 °C</li> <li>Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω</li> <li>Véase ficha "instalación y funcionamiento" para más información</li> <li>Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha</li> <li>No admitido</li> <li>Indicaciones válidas para plena carga; tensión de entrada admisible con carga baja o media; véase "salida"</li> </ol>	<p><b>Tensión nominal V<sub>out</sub></b> 24 V ±0,5% 2 % Precisión de regulación &lt; 30 mVpp</p> <p><b>Carga admisible I<sub>out</sub></b> a T<sub>amb</sub>=-10°C...+60°C (45°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>AC/DCin Selector</th> <th>I<sub>out</sub></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>176-264 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC 3 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC 3 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC 2 A</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limitación de corriente a 60°C (véase Fig. 1)</li> <li>• Compartamiento con sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionando</li> <li>• Reducción de carga tip. 3 W/K (T<sub>amb</sub>=60°-70° C)</li> </ul> <p><b>Curva característica:</b> véase Fig. 1</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> si; repartición de carga pasiva mediante la curva característica de salida</p> <p><b>Cables de conexión<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable flexible 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• cable rígido 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• retirar la cubierta aislante del cable 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto DC ok (relé)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cierra/abre a V<sub>out</sub> &gt;22,1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carga admisible 1A bei 28 V DC</li> <li>• Tensión máxima 500 V DC respecto a la salida</li> </ul> <p><b>Distancia para la refrigeración</b></p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• izquierda/derecha 15/15 mm</li> <li>• arriba/abajo 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Condiciones Ambientales</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenam./ transporte -25°C...+85°C</li> <li>• Plena carga -10°C...+60°C</li> <li>• Carga reducida +60°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529), ¡Proteger contra la humedad (y la condensación)!</p> <p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p><b>¡Observe los avisos de seguridad!</b> Véase ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobretensión (a lado secund.) ✓ (Hiccup<sup>6</sup>) hasta tip. 29 V</li> <li>• sobrecarga ✓</li> <li>• cortocircuito ✓ sostenido</li> <li>• tensión sin carga ✓</li> <li>• sobretemperatura T4A/250V HBC</li> <li>• Protección de entrada interna (IEC127), borne L<sup>d</sup> I (EN 60950-1)</li> <li>• Clase de protección SELV (EN 60950-1, VDE 0100 Part 410), seguridad PELV (EN 50178)</li> </ul>	AC/DCin Selector	I <sub>out</sub>	176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		95-176 VAC 3 A		85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		150-210 VDC 3 A		100-150 VDC 2 A	
AC/DCin Selector	I <sub>out</sub>														
176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
95-176 VAC 3 A															
85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
150-210 VDC 3 A															
100-150 VDC 2 A															

## SLR5.100: Dati Tecnici

Collegamento alla rete (AC <sub>in</sub> )	Uscita (DC <sub>out</sub> )														
<p><b>Tensione d'ingresso V<sub>in</sub></b> <sup>9</sup> 230 V <sup>230</sup> 115V <sup>115</sup> AC 230 V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selettore a Valore nominale 47-63 Hz</li> <li>• CA regime contin. 176-264 85-132 V</li> <li>• CC regime contin. 210-375 -1 V</li> </ul> <p><b>Corrente d'ingresso I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valore nominale &lt; 1,4 A &lt; 2,6 A</li> <li>• Corr. d'inserzione &lt; 15 A &lt; 15 A (typ.), (avviamento a freddo)</li> </ul> <p><b>Fattore di potenza (PFC):</b> L'apparacchio è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p><b>Protezione esterna</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per protezz. dell'apparecchio non necessario (protezione interna)</li> <li>• osservare le regolazioni nazionali</li> <li>• interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato</li> </ul> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cavi flessibili 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• cavi rigidi 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• scoprirne l'estremità 6 mm</li> </ul> <p><b>Dimensioni, Peso</b></p> <p>Lunghezza w 64 mm Altezza h 124 mm Larghezza d 102 mm + guida DIN</p> <p>Peso 620 g</p> <p><b>Norme, Approvazioni</b></p> <p>L'apparacchio è conforme a:</p> <p><b>Compatibilità elettromagnetica:</b> EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti))</p> <p><b>Sicurezza:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p><b>Note:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>se non indicato diversamente sull'apparecchio</li> <li>temporaneamente (&lt;1 min) ammissibile anche a 60 °C</li> <li>Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω</li> <li>per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" periodiche di ripristino</li> <li>non ammissibile</li> <li>Le indicazioni sono valide per il pieno carico, tensione di entrata ammissibile con carico ridotto o medio: vedere 'uscita'</li> </ol>	<p><b>Tensione nominale V<sub>out</sub></b> 24 V ±0,5% 2 % precisione Ondulazioni residua<sup>c</sup> &lt; 30 mVpp</p> <p><b>Carico ammissib. I<sub>out</sub></b> a T<sub>amb</sub>=-10°C...+60°C (45°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>AC/DCin Selettore</th> <th>I<sub>out</sub></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>176-264 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC 3 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>210-375 VDC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>150-210 VDC 3 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100-150 VDC 2 A</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limitazione di corrente a 60°C (cfr. caratteristica Fig. 1)</li> <li>• Compartamento in nessun disinserimento, caso di corto circuito l'apparecchio continua a dovuto a sovraccarico funzionare</li> <li>• Declassamento tip. 3 W/K (T<sub>amb</sub>=60°-70° C)</li> </ul> <p><b>Curva di caratteristica d'uscita:</b> vedere Fig. 1</p> <p><b>Collegamento in parallelo:</b> sì; ripartizione passiva del carico mediante la curva di caratteristica d'uscita</p> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cavi flessibili 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• cavi rigidi 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• scoprirne l'estremità 6 mm</li> </ul> <p><b>Contacto DC ok (relé)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• chiude/apre a V<sub>out</sub> &gt;22,1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carico ammissibile 1A bei 28 V DC</li> <li>• Tensione massima 500 V DC contra l'uscita</li> </ul> <p><b>Distanze libere (Raffreddamento)</b></p> <p>Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra/destra 15/15 mm</li> <li>• sopra/sotto 25/25 mm</li> </ul> <p><b>Ambiente</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazzino/trasporto -25°C...+85°C</li> <li>• Pieno carico -10°C...+60°C</li> <li>• Declassamento +60°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!</p> <p><b>Sicurezza, Protezione</b></p> <p><b>Observare le istruzioni di sicurezza!</b> Vedere supplemento "Installazione e funzionamento"</p> <p><b>Sicurezza e protezione (Protezione da)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sovratensioni (a uscita) ✓ (Hiccup<sup>6</sup>) au typ. 29 V</li> <li>• sovraccarichi ✓</li> <li>• cortocircuito ✓ permanente</li> <li>• carico a vuoto ✓</li> <li>• temperatura eccessiva ✓</li> <li>• fusibile ingresso interno T4A/250V HBC (IEC127), morsetto L<sup>d</sup> I (EN 60950-1) SELV (EN 60950-1, VDE 0100 Part 410), tensione di sicurezza PELV (EN 50178)</li> </ul>	AC/DCin Selettore	I <sub>out</sub>	176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		95-176 VAC 3 A		85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		150-210 VDC 3 A		100-150 VDC 2 A	
AC/DCin Selettore	I <sub>out</sub>														
176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
95-176 VAC 3 A															
85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
210-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
150-210 VDC 3 A															
100-150 VDC 2 A															

## SLR5.100: Dados Técnicos

Conexão à fonte de alimentação principal (AC <sub>in</sub> )	Saída (DC <sub>out</sub> )														
<p><b>Tensão de entrada V<sub>in</sub></b> <sup>9</sup> 230 V <sup>230</sup> 115V <sup>115</sup> AC 230 V AC115V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• interruptor em Nominal 47-63 Hz</li> <li>• AC continuamente 176-264 85-132 V</li> <li>• DC continuamente 210-375 -1 V</li> </ul> <p><b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal &lt; 1,4 A &lt; 2,6 A</li> <li>• Corrente de ligação &lt; 15 A &lt; 15 A (tip., com partida a frio)</li> </ul> <p><b>Fator de potência (PFC):</b> A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p><b>Fusíveis externos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</li> <li>• observar as regulações nacionais</li> <li>• interruptor de proteção de potência com característica B 10 A ou com maior retardado ou fusível 10A HBC recomendado</li> </ul> <p><b>Cabos dos conectores<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cabos flexíveis 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• cabos sólidos 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• recomendam-se 6 mm</li> <li>• descaascam no final</li> </ul> <p><b>Tamanho, Peso</b></p> <p>Largura w 64 mm Altura h 124 mm Profundidade d 102 mm + trilho DIN</p> <p>Peso 620 g</p> <p><b>Normas, Certificações</b></p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p><b>EMV:</b> EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), (EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente))</p> <p><b>Segurança:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CUL/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.</p> <p><b>Observações:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a não ser que especificado de outro modo na unidade</li> <li>para &lt; 1 minuto, também permissível 60 °C</li> <li>operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω</li> <li>ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes</li> <li>Modo solução = tentativas de desligamento e religamento periódicos</li> <li>não-permissível</li> <li>As instruções se aplicam a carga nominal total, voltagem de entrada permitida para cargas pequenas ou médias: ver "Saída"</li> </ol>	<p><b>Tensão nominal V<sub>out</sub></b> 24 V ±0,5% 2 % Precisão de regulagem Ondulação residual<sup>c</sup> &lt; 30 mVss</p> <p><b>Carga permissível I<sub>out</sub></b> a T<sub>amb</sub>=-10°C...+60°C (45°C)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>AC/DCin Selector</th> <th>I<sub>out</sub></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>176-264 VAC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>95-176 VAC 3 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>85-132 VAC 115V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>160-375 VDC 230V 5 A (6 A<sup>b</sup>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>120-160 VDC 3 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100-120 VDC 2 A</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limitação de corrente tip. 6-9 A (ver curva na Fig. 1) a 60°C</li> <li>• Sobrecarga/Curto-circuito operação contínua sem desligamento tip. 3 W/K (T<sub>amb</sub>=60°-70°C)</li> </ul> <p><b>Curva característica:</b> ver Fig. 1.</p> <p><b>Oper. paralela:</b> sim, compartilhamento de carga passivo por meio de caracter. "másc" de saída</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>d</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cabos flexíveis 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• cabos sólidos 0,2-2,5 mm<sup>2</sup> (AWG=22-12)</li> <li>• recomendam-se 6 mm</li> <li>• descaascam. no final</li> </ul> <p><b>Contacto de DC OK (relé)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• fecha/abre a V<sub>out</sub> &gt;22,1V / &lt;19,8V ±4%</li> <li>• Carga permissível 1A a 28 V DC</li> <li>• Tensão máx. contra saída: 500 V DC</li> </ul> <p><b>Espaçamento para resfriamento</b></p> <p>A temp. máx. da paredes laterais não deve exceder 90°C (medida diretam. no metal).Recom.: • esquerda/direita 15/15 mm • acima/abaixo 25/25 mm</p> <p><b>Dados ambientais</b></p> <p><b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armazena/Embarque -25°C...+85°C</li> <li>• Carga nominal total -10°C...+60°C</li> <li>• Derated +60°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Grau de proteção:</b> IP20 (EN60529), Proteja da umidade (e da condensação)!</p> <p><b>Segurança/Proteção</b></p> <p><b>Leia as instruções de segurança!</b> Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção (proteção de/resistente a)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga de tensão (lado secundário) ✓ (Modo solução<sup>6</sup>) até tip. 29 V</li> <li>• sobrecarga ✓</li> <li>• curto-circuito ✓ susentado</li> <li>• Proteção contra superaquecimento ✓ (Modo solução<sup>6</sup>)</li> <li>• Fusível interno de entrada T4A/250V HBC (IEC127), terminal L<sup>d</sup> I (EN 60950-1) SELV (EN 60950-1, VDE 0100 Part 410), segurança extra-baixo PELV (EN 50178)</li> </ul>	AC/DCin Selector	I <sub>out</sub>	176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		95-176 VAC 3 A		85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		160-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )		120-160 VDC 3 A		100-120 VDC 2 A	
AC/DCin Selector	I <sub>out</sub>														
176-264 VAC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
95-176 VAC 3 A															
85-132 VAC 115V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
160-375 VDC 230V 5 A (6 A <sup>b</sup> )															
120-160 VDC 3 A															
100-120 VDC 2 A															